Правительство Российской Федерации

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"

Факультет мировой экономики и мировой политики

Программа дисциплины
Испанский язык
I ЭТАП (1-2 КУРСЫ)

направления подготовки **080100.62 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **031900.62 “Международные отношения” (уровень подготовки бакалавр)**

Автор программы: проф. Якушева И.В. iyakusheva@hse.ru
к.ф.н. Антонюк Е.В. antonyuk@hse.ru, Денисова Н.Е. nedenisova@hse.ru, к.и.н Коваленко Л.В. vlad.kovalenko1208@yandex.ru.

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков факультета МЭ и МП
«___»_____ 2011 г
Зав. кафедрой [Якушева И.В.]

Рекомендована секцией УМС факультета МЭ и МП
«___»_____ 2011 г
Председатель [Суздальцев А.И.]

Утверждена УС факультета МЭ и МП «___»_____2011 г.
Ученый секретарь [Суздальцев А.И.]

Москва, 2011

Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения кафедры-разработчика программы.

1 Область применения и нормативные ссылки

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает минимальные требования к знаниям и умениям студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчетности.

Программа предназначена для преподавателей, ведущих данную дисциплину, учебных ассистентов и студентов направления подготовки **080100.62 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **031900.62 “Международные отношения” (уровень подготовки бакалавр)**, изучающих дисциплину "Испанский язык".

Программа предназначена для студентов факультета мировой экономики и мировой политики (далее МЭ и МП) НИУ ВШЭ, изучающих испанский язык на начальном этапе обучения (I – II курсы).

Программа разработана в соответствии с:

- требованиями образовательных стандартов направления подготовки **080100.62 «Экономика» (уровень подготовки бакалавр)** и направления подготовки **031900.62 “Международные отношения” (уровень подготовки бакалавр)**, утвержденных ученым советом государственного образовательного бюджетного учреждения высшего профессионального образования «Государственный университет – Высшая школа экономики» (далее – ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ) протокол от 02.07.2010 г. № 15. Стандарт ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ соответствует требованиям Федерального закона «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» в ред. от 10.02.2009 г. №18-ФЗ.

2 Цели освоения дисциплины

Цель курса "Испанский язык" - развитие общекультурной компетенции и формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции, входящей в состав профессиональной компетенции бакалавра в сфере экономики и международных отношений. Иноязычная профессионально-коммуникативная компетенция представляет собой готовность и способность осуществлять иноязычное общение в условиях межкультурной профессиональной коммуникации.

Цель курса иностранного языка на факультете мировой экономики и мировой политики - развитие общей и формирование профессионально-коммуникативной компетенции – способности осуществлять иноязычное общение в условиях межкультурной профессиональной коммуникации.

Целью предусматривается достижение уровня А2+. Программа направлена на достижение максимального соответствия уровня иноязычной подготовки студентов международным стандартам в области обучения иностранным языкам.

Задачи дисциплины

В ходе освоения дисциплины предусматривается:

изучение:

- социокультурных стереотипов речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степени их совместимости / несовместимости;
- национально-маркированной и безэквивалентной лексики, социокультурных лакун;
- правил речевого поведения (речевой этикет) в условиях профессионального межкультурного общения.

формирование способности:

- вести на иностранном языке беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения; правильно пользоваться речевым этикетом в ходе устного общения с представителем иной лингвокультуры;
- воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью различную информацию на иностранном языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в рамках профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер общения;
- выполнять устный перевод в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод печатных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- выполнять письменный перевод документов и корреспонденции с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в рамках профессиональной сферы общения;
- правильно пользоваться этикетом письменной речи;
- реферировать и аннотировать на русском и иностранном языках иноязычные печатные и звучащие тексты в рамках профессиональной сферы общения.

В ходе изучения дисциплины предусматривается **совершенствование** следующих **речевых умений**:

в области говорения и аудирования:

- задавать все типы вопросов, соблюдая речевой этикет;
- строить связные высказывания репродуктивного и продуктивного характера, в том числе с аргументацией и выражением своего отношения к полученной информации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке по профессионально значимой тематике;
- суммировать и комментировать содержание деловой беседы;
- синтезировать вторичные тексты различного характера;
- вести беседу по телефону, пользуясь речевым этикетом телефонных переговоров;
- вести деловые переговоры;
- вести неофициальную беседу с учётом особенностей национальной культуры собеседника, в том числе включаться в беседу нескольких лиц, направлять ход двусторонней беседы, прерывать, возобновлять прерванную неофициальную беседу;
- пользоваться речевыми средствами убеждения в публичных выступлениях на профессиональные темы в непосредственном контакте с аудиторией;
- понимать и перерабатывать основное содержание устных монологических текстов, воспринятых из различных источников информации (в том числе из СМИ);
- понимать эмоционально насыщенную информацию при непосредственном общении с носителем языка;
- понимать публичное выступление, в том числе переданное с помощью технических средств;
- извлекать имплицитную информацию из устного сообщения монологического или диалогического характера;

в области чтения и письма

- читать и понимать тексты по специальности различных жанров с различным уровнем проникновения в содержание;
- писать официальные и неофициальные письма;
- составлять факсы, телеграммы;
- составлять документы, инструкции, контракты;

- составлять планы, резюме;
- заполнять анкеты, декларации;
- составлять рефераты, аннотации;
- аргументированно излагать мнение по предложенному вопросу;
- проводить творческий анализ исходного письменного текста и обобщать факты в письменной форме;

в области перевода

- переводить письма, факсы и телеграммы с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;
- письменно переводить документы, статьи и другие материалы по профессиональной тематике с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;
- осуществлять перевод с листа с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

в области информационно-аналитической работы

- понимать лекции на иностранном языке;
- понимать фактическую информацию по радио и телевидению;
- извлекать фактическую информацию из СМИ и сети Интернет;
- осуществлять аналитико-синтетическую обработку информации, полученной из устных, письменных и электронных источников.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В соответствии с целями основной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, указанными в ОС ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ, выпускник со степенью «бакалавр» должен обладать следующими универсальными и специальными компетенциями:

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
Социально-личностные и общекультурные (СЛК)	СЛК–1 СЛК- 3 СЛК-6 СЛК-7 СЛК-9	-владеет культурой критического мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения; - способен понимать движущие силы и закономерности исторического процесса; события и процессы экономической истории; место и роль своей страны в истории человечества и в современном мире; - способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь; - готов к кооперации с коллегами, работе в коллективе; - способен к саморазвитию, повышению своей квалификации и	Практические занятия, самостоятельная работа студентов, подготовка докладов и презентаций, проектная работа, проблемное обучение, учебная симуляция (ролевая и деловая игра), дискуссии, разбор конкретных ситуаций (кейсы), компьютерное обучение.

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
	СЛК- 11	мастерства; - осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;	
	СЛК-14	- владеет иностранным языком на уровне, достаточном для разговорного общения, а также для поиска и анализа иностранных источников информации	
инструментальные (ИК)	ИК-2	–способен к письменной и устной общей и профессиональной коммуникации на государственном (русском) языке и на иностранном языке;	
	ИК- 4	– готов работать с информацией из различных источников.	
профессиональными (ПК)	ПК-8	- способен анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей;	
	ПК-9	- способен, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет.	
Специальные компетенции(СК)	(СК-1)	- обладает знанием определенного набора лексических, грамматических и фонетических единиц изучаемого языка и умеет пользоваться этими знаниями при порождении и восприятии иноязычных высказываний.	
лингвистическая компетенция	(СК-2)	- умеет использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса	

Компетенция	Код по НИУ	Дескрипторы – основные признаки освоения (показатели достижения результата)	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенции
		собеседников, адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения.	
прагматическая компетенция	(СК-3)	- обладает способностью построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	
дискурсивная компетенция	(СК-4)	- способен использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации.	
социолингвистическая компетенция	(СК-5)	- обладает умением использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком.	
стратегическая компетенция	УК-1	– способен самостоятельно ставить цели образовательной деятельности, искать способы и приемы достижения этой цели, осознавать ответственность за выполнение учебного труда;	
учебная компетенция (УК)	УК-2	– готов к непрерывному самообразованию, к смене профиля трудовой деятельности, к удовлетворению постоянно меняющихся жизненных и профессиональных потребностей для успешной адаптации на рынке труда.	
		(указываются в соответствии с ОС ГОБУ ВПО ГУ-ВШЭ	

4 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к циклу гуманитарных и социально-экономических дисциплин и блоку дисциплин, обеспечивающих общую профессиональную подготовку для направления подготовки 080100.62 "Экономика" и направления подготовки 031900.62 “Международные отношения”.

Преподавание дисциплины «Испанский язык» органично вписывается в программу непрерывной подготовки специалиста экономического профиля и является самостоятельным курсом.

Каждый предмет в программе обучения вносит свой специфический вклад в общее образование студента. Курс иностранного языка тесно связан с дисциплинами «Русский язык и культура речи», «Риторика, культура речи и креативное письмо». Эти дисциплины формируют речевые умения. В связи с этим основная функция языковых предметов – коммуникативная, хотя эти предметы выполняют и образовательно-воспитательные задачи.

Дисциплина «Испанский язык» тесно связана с изучением специальных дисциплин, таких как «Основы экономической теории», «Микроэкономика», «Макроэкономика», «Экономика предприятия», «Экономика и политика страны изучаемого языка», «Бухгалтерский учет и международные стандарты финансовой отчетности» и др., параллельное преподавание которых позволяет студентам соотносить знания, получаемые в процессе изучения иностранного языка с уже имеющимися знаниями по специальности, что повышает мотивацию к изучению испанского языка и способствует опредмечиванию имеющихся у студентов познавательных потребностей.

Весь курс языковой подготовки студентов условно разбивается на два этапа - начальный этап (I – II курсы) и продвинутый этап обучения (III-IV курсы). Этапы отличаются сложностью материалов (от простого к сложному) и соотношением общелитературного языка (ОЯ) (доминирует на начальном этапе) и профессионального языка для специальных целей (ПЯ) (преобладает на продвинутом этапе). Оба этапа неразрывно связаны и подчинены единой цели достижения конечных программных требований.

5. План учебной дисциплины

I этап

1 курс

Модуль	Аспект	Аудиторная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Всего часов
I-IV	***Общелитературный испанский язык***	**236**	**118**	**356**
I-IV	***Домашнее чтение***	**52**	**26**	**78**

Iэтап

2 курс

Модуль	Аспект	Аудиторная работа (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Всего часов
I-IV	***Общелитературный испанский язык***	**144**	**84**	**228**
I-IV	***СМИ и страноведение***	**128**	**76**	**204**

6 Формы контроля знаний студентов

1-2 курс

Тип контроля	Форма контроля	1 год				2 год				Параметры
		1	2	3	4	1	2	3	4	
Текущий (неделя)	Контрольная работа	*	*	*	*	*	*	*	*	Письменная работа 1ч.20 м.
		*	*	*	*	*	*	*	*	
	Эссе									
	Реферат									
	Коллоквиум									
	Домашнее задание	*	*	*	*	*	*	*	*	Написание писем, эссе, подготовка презентаций. Внеаудиторное чтение.
Промежуточный	Зачет		*				*			
	Экзамен									Письменная часть экзамена 1ч.20 м, устный экзамен
Итоговый	Экзамен				*				*	Письменная часть экзамена, устная часть экзамена

Соотнесенность с международными стандартами реализуется посредством использования формата международных экзаменов при проведении промежуточной и итоговой аттестации студентов: Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE).

7. Содержание дисциплины

1 курс
Общелитературный язык
Составители проф. Коваленко Л.И., ст. преп. Денисова Н.Е.

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		236		118	356
	Модуль 1				
	Вступительная беседа. Общие сведения об испанском языке: история формирования; испанский язык в мире. Знакомство с алфавитом. Тема 1. Первые контакты. Умение представиться. Приветствие. Грамматика: испанский алфавит, правила чтения. Глагол индивидуального спряжения *ser*. Личные местоимения в единственном числе. Работа над произношением. Обучение технике чтения. Речевые упражнения.	8	Отработка произношения, контроль чтения	4	12
	Тема2. Формальное и неформальное приветствие. Гражданская принадлежность. Умение сообщить о себе в формальной и неформальной обстановке. Грамматика: Fonemas a, e, i, o, u. Простой предлог *de*. Ударения в словах, интонация в повествовательных, вопросительных и восклицательных предложениях. Работа над произношением, фонетические упражнения, продолжение обучения технике чтения. Закрепление и активизация лексико-грамматического материала урока. Развитие речевых умений и навыков аудирования.	8	Отработка произношения, контроль чтения	4	12

	Тема 3. Род занятий. Умение задать вопрос и сообщить о профессии, роде занятий. Грамматика: *dipdongos y triptongos*. Род и число существительных. Личные местоимения множественного числа. Работа над произношением и техникой чтения. Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование.	8	Отработка произношения, контроль чтения	4 Подготовка к диалогу по теме.	12
	Тема 4. Основные объекты в городе. Умение задать вопрос и сообщить о своём местонахождении, Грамматика: fonemas p, b, n, f, t, d, s, l, r, l, ll, y, ñ, k, g, x.. Артикль и его функции. Глагол *estar*. Простой предлог *en*. Вопросительное местоимение *dónde*. Работа над произношением и техникой чтения. Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование. Ролевая игра. .	12	Контрольная работа № 1	6 Подготовка рассказа по теме.	18
	Тема 5. План действий на ближайшее время Умение задать вопрос и сообщить о намерениях. Грамматика: Простые предлоги, глагол *ir*, простой предлог *a*, конструкция *ir + infinitivo*. Закрепление лексико-грамматического материала урока, развитие речевых навыков и отработка навыков аудирования.	8		4 Подготовка к диалогу по теме.	12

	Тема 6. Описание внешности Умение описать объект, внешность, состояние. Грамматика: Род и число прилагательных, прилагательные bueno, malo, poco, vucho, grande причастие, конструкция глагола *estar* с причастием. Вопросительные местоимения Отработка техники чтения. Закрепление и активизация лексико-грамматического материала. Развитие речевых умений и навыков аудирования. Ролевая игра.	8	Контрольная работа. № 2	4 Подготовка рассказа по теме.	12
	Модуль 2				
	Тема 6. Мой город, мой дом. Ориентация в городе. Умение рассказать о своём городе, районе, квартире, спросить адрес, объяснить направление движения. Грамматика: Безличная конструкция *hay*. Глагол, типы спряжений, настоящее время изъявительного наклонения (*Presente de indicativo*). Сложные предлоги. Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование. Ролевая игра.	8		4 Подготовка рассказа по теме.	12
	Тема7. Моя семья. Умение рассказать о родственных связях в семье, описать характер. Грамматика: герундий, конструкция *esta*r + герундий. Сравнение глаголов *ser u estar.* Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование.	8	Контрольная работа № 3	4 Подготовка рассказа по теме.	12

	Тема 8. Времена года. Климат. Умение спросить и рассказать о погоде в разное время года. Грамматика: глаголы *hacer, gustar*. Количественные числительные. 1 – 20. Неопределенные местоимения. Лексико-грамматические и речевые упражнения. Отработка навыков аудирования. Коммуникативные задания.	12		6 Подготовка рассказа по теме.	18
	Тема 9. Ритм жизни. Время. Распорядок дня. Даты. Дни недели. Умение сообщить и узнать, сколько времени, задать вопрос и сообщить о времени и частотности наступления событий, договориться о встрече. Грамматика: местоименные глаголы. Конструкции с глаголом *tener*. Отрицательные местоимения. Наречия *normalmente, frecuentemente.* Числительные 20 – 100. Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование. .	12		6 Подготовка рассказа по теме.	18
	Тема 10. Обмен мнениями. Просьба. Совет. Умение сформулировать точку зрения, пожелание, просьбу. Грамматика: Глаголы 1 и 2 групп отклонения. Фомы настоящего времени исзъявительного наклонения *(Presente de Indicativo*) в функции повелительного наклонения (*Modo Imperativo*). Маркеры речи. Лексико-грамматические упражнения, развитие навыков аудирования. Коммуникативные задания. **Зачёт**	12	Контрольная рпбота № 4	6 Подготовка диалога.	18
	Модуль 3				

	Тема 11. Досуг. Увлечения. Умение задать вопрос и рассказать об увлечениях, вкусах, предпочтениях Грамматика: глаголы индивуал. спряжения *caber, caer, decir*. Личные местоимения дополнения (беспредложная форма). Закрепление и активизация лексико-грамматического материала урока. Отработка речевых умений и навыков аудирования. Ролевая игра.	8	. Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка диалога по теме.	12
	Тема 12.. Семейные праздники. Умение рассказать о традиционных праздниках в семье, понимать значение испанских семейных праздников. Грамматика: глаголы 3 и 4 групп отклонения. Притяжательные местоимения – прилагательные. Количеств числит 100 – 1 000 000 000. Лексико-грамматические упражнения, аудирование.	8	Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка темы.	12
	Тема 13. В кафе и ресторане. Еда, продукты. Умение заказать столик, сделать заказ по меню, попросить счёт; знать основные виды продовольственных товаров и напитков. Грамматика: глаголы 5 и 6 групп отклонения. Глаголы индивидуального спряжения *andar, dar, ir, oir, poner, salir, venir*. Притяжательные местоимения – существительные. Лексико-грамматические упражнения, аудирование, отработка речевых навыков.	8	Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка диалога по теме.	12

	Тема14. Путешествия. Отель. Умение забронировать номер, объясняться с гостиничными службами. Грамматика: глаголы индивидуального спряжения *poder, querer, saber, traer, valer, ver*. Прошедшее сложное время изъявительного наклонения. (*Pretérito perfecto de indicativo*). Лексико-грамматические упражнения, аудирование, отработка речевых навыков.	8	. Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка диалога по теме.	12
	Тема15. Планы на будущее Умение сообщать о предстоящих событиях. Грамматика: Простое будущее время изъявительного наклонения (Futuro simple de indicativo). Степени сравнения прилагательных (сравнительная степень). Закрепление и активизация лексико-грамматического материала урока. Отработка навыков аудирования. Ролевые игры.	8	Контрольная работа № 5	4 Подготовка темы.	12
	Тема 16. Общая информация о стране изучаемого языка Общие сведения о географическом положении, населении, административном делении. Грамматика: согласование времен. Группа времён настоящего времени. Предлог *sin.* Конструкция *sin + infinitivo*. Превосходная степень сравнения прилагательных. Чтение, перевод, лексико-грамматические и речевые упражнения по теме урока.	8	Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка к обсуждению темы.	12

	Тема 17. Выдающиеся деятели Испании и Латинской Америки. Умение рассказать биографию, сообщить о реальном событии в прошлом. Грамматика: простое прошедшее время изъявительного наклонения и его функциональное значение (Pretérito Indefinido de Indicativo). Косвенный вопрос. Конструкции с глаголами *hacerse, ponerse.* Чтение, перевод, аудирование. Работа с дополнительными материалами.	16	Устный перевод с испанского языка на русский.	8 Подготовка сообщений по теме.	24
	Тема 18. Проблема поколений в современном обществе. Умение сравнивать ситуации в настоящем и в прошлом, формулировать условие для осуществления действия. Грамматика: Имперфект. Простое прошедшее время изъявительного наклонения. (*Pretérito Inedifinido de Indicativo)* глаголов 1 – 6 групп отклонения. Условный период первого типа. Лексико-грамматические упражнения, аудирование, отработка речевых навыков.	8	Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка к диалогу по теме.	12
	Тема 19. Спорт в Испании. Умение сформулировать суждение о роли спорта и здорового образа жизни и личных предпочтениях в спорте, узнать мнение собеседника. Понимать содержание различных текстов, отвечать на вопросы по тексту. Грамматика: простое прошедшее время изъявительного наклонения (*Pretérito indefinido de indicativo*) глаголов индивидуального спряжения. Степени сравнения наречий (сравнительная). Лексико-грамматические и речевые упражнения по теме урока	8	Контр.раб. № 6	4 Подготовка темы.	12
	Модуль 4				

	Тема 20. Кино как вид искусства. Кинематограф Испании. Умение заказать/купить билет в кино, обсудить сюжет и исполнителей, сформулировать суждение о роли кинематографа в жизни современного общества. Уметь сравнить ситуацию в прошлом и в настоящем. Грамматика: прошедшее продолженное время изъявит. наклонения *(Pretérito Imperfecto de Indicativo)*. Условные предложения 1 типа в косвенной речи. Превосходная степень сравнения наречий. Лексико-грамматические и речевые упражнения по теме урока, отработка навыков аудирования.	8	Устный перевод с испанского языка на русский.	4 Подготовка темы.	12
	Тема 21. Театр как вид искусства. Умение сформулировать суждение о роли театра в жизни современного общества и о его будущем. Грамматика: будущее время в прошлом и его функциональное значение. *(Condicional).* Прилагательное *mismo.* Лексико-грамматические и речевые упражнения по теме урока.	12	Контрольная работа № 7	6 Подготовка темы.	18
	Тема 22 . Национальные праздники Испании. Ознакомление с традициями Испании. Умение рассказать об основных праздниках в России. Грамматика. Будущее время в прошлом глаголов индивид. спряжения. (*Condicional de los verbos irregulares).* Страдательный залог. Работа с дополнительными текстами. Устные сообщения. Работа с видео-фрагментом.	12	Устный перевод с русского языка на испанский.	6 Подготовка сообщений с использованием аудио – и видео-материалов	18

	Тема 23 Локальные праздники в Испании и Латинской Америке Умение составить короткое сообщение по выбранному материалу, сформулировать суждение о значимости явления культуры. Грамматика: прошедшее сложное время изъявительного наклонения *(Pretérito pluscuamperfecto de indicativo).* Конструкция *al + infinitivo.* Чтение, перевод, самостоятельный поиск материалов для подготовки сообщений. Работа с видеофрагментом.	8	Домашнее задание № 4	4 Подготовка сообщений по теме.	12
	Тема 24. Моя будущая профессия. Умение говорить о возможных и желаемых действиях, рассказать об актуальных профессиях в современном обществе. Грамматика: согласование времен. Конструкции *seguir, continuar + gerundio.* Обобщение тем: Предлоги, Артикли. Грамматические, коммуникативные задания, аудирование. **Экзамен**	12	Контрольная работа № 8	6 Подготовка к выполнению индивидуальных заданий на занятиях.	18

1 курс
Домашнее чтение
Составитель: ст. преп. Денисова Н.Е.

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		52		26	78
	Модуль 2				
	Темы домашнего чтения. Город, аэропорт, путешествие, работа в офисе, объявление в газете, семья, еда, правонарушение и расследование. (“Vacaciones al sol”) Ответы на вопросы, лексико-грамматические задания обсуждение тем.	16	Домашнее задание № 1	8	24
	Модуль 3				
	Темы домашнего чтения Жизнь в пригородном районе, отдых в выходной день, семья. (“El conejo en la jaula”) Ответы на вопросы, лексико-грамматические задания обсуждение тем.	20	Домашнее задание № 2	10	30
	Модуль 4				
	Темы домашнего чтения. Школа, семья. Испания времён гражданской войны. (« La lengua de las mariposas») Ответы на вопросы, лексико-грамматические задания обсуждение тем.	16	Домашнее задание .№ 3	8	24

2 курс
Общелитературный язык

Составитель: Антонюк Е.В., к.ф.н.

п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		144		84	228
	Модуль 1				
	Вступительная беседа на тему: каникулы, отдых (повторение). **Тема 1**: Путешествия. Виды туризма. Транспортные средства. Умение высказать и аргументировать свою точку зрения, описать ситуацию в прошлом, передать мнение другого человека и высказать свою оценку. Грамматика: Согласование времен в изъявительном наклонении. Косвенный вопрос.	14	Проверка внеаудиторного чтения Контрольная работа № 1	5	19
	Тема 2: У врача. Система здравоохранения Испании. Умение высказать побуждение к действию. Расширение лингвострановедческих знаний об организации системы здравоохранения в Испании. Грамматика: Повелительное наклонение (Imperativo afirmativo).	16	Проверка внеаудиторного чтения	8	24
	Закрепление и активизация лексико-грамматического материала урока. Развитие устных речевых умений и навыков аудирования по пройденным темам.	4	Контрольная работа № 2	6 Подготовка к ролевой игре: На приеме у врача.	10
	Модуль 2				

	Тема 3: За покупками. Рождественские распродажи в Испании. Торговля. Реклама. Современное общество потребления. Умение поддержать беседу о покупках, о структуре потребления в современном испанском обществе, расспросить собеседника о том, какие товары пользуются наибольшим спросом т. д. Расширение лингвострановедческих знаний о рождественских праздниках и распродажах в Испании. Грамматика: Повелительное наклонение (Imperativo negativo).	12	Проверка внеаудиторного чтения Контрольная работа № 3	6	18
	Тема 4: Гастрономические традиции и обычаи в современной Испании. Умение рассказать о традициях и обычаях своей страны, связанных с гастрономией. Высказать свое мнение и задать собеседнику вопросы о том, как отмечаются те или иные праздники в Испании. Расширение лингвострановедческих знаний об автономных гастрономических традициях в Испании. Грамматика: Субхунтив настоящего времени (Presente de Subjuntivo) в простых предложениях и придаточных дополнительных	12	Проверка внеаудиторного чтения Контрольная работа № 4	6 .	18
	Лексико-грамматические и речевые упражнения. Аудирование. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачёту. ***Зачёт.***	4		4	8
	Модуль 3				

	Тема 5: Проблемы общего и профессионального образования в Испании: цели, тенденции развития. Роль иностранных языков современном обществе. Умение рассказать о своем Университете, высказать свое мнение о различных методах обучения, узнать мнение собеседника о качестве общего образования в его стране. Расширение лингвострановедческих знаний об испанских университетах и европейских программах студенческого обмена. Грамматика: времена Субхунтиво. Употребление Субхунтиво в придаточных времени и цели.	16	Проверка внеаудиторного чтения	6 Подготовка эссе (презентаций) по теме: Испанские университеты	22
	Тема 6: Устройство на работу. Умение составить резюме и подготовиться к собеседованию. Умение отвечать на вопросы тестов на иностранном языке. Умение дать совет, как лучше подготовиться к экзамену и как вести себя во время экзамена. Грамматика: Условные предложения 2 и 3 типа.	16	Проверка внеаудиторного чтения Контр. раб.5	6	22
	Лексико-грамматические упражнения. Развитие устных речевых умений и навыков аудирования на материале урока.	4	Контр. раб. № 6	5 Написать официальное письмо в университет	9
	Тема 7: Речевой этикет: приветствие, представление, приглашение, разговор по телефону. Знание речевых клише и умение ими пользоваться в той или иной ситуации, например: договориться о встрече, извиниться, передать привет, поблагодарить и т. д.	4	Проверка внеаудиторного чтения	6 Подготовиться к ролевой игре: Собеседование при приеме на работу	10
	Модуль 4				

	Тема 8: Экология. Природа. Климат и погода. Умение поддержать беседу о погоде, об особенностях климата Испании и России, высказаться о проблемах, связанных с загрязнением окружающей среды, задать собеседнику вопросы по данной теме, о том, как решаются эти проблемы в его стране. Грамматика: Употребление Субхунтиво в придаточных уступительных и определительных..	16	Проверка внеаудиторного чтения Контр. раб. № 7	8	24
	Закрепление и активизация лексико-грамматического материала урока. Отработка устных речевых умений и навыков аудирования по теме урока. Работа над дополнительными текстами, ролевые игры.	4	Проверка внеаудиторного чтения Контр. раб. № 8	4	8
	Tema 9. Проблемы молодёжи Ответы на вопросы, диалоги. Обсуждение темы, словарь, перевод. Презентации. Грамматика: Согласование времен в Субхунтиво.	16		6 Подготовить вопросы для викторины по культуре Испании.	22
	Повторение пройденного материала. Подготовка к экзамену. ***Экзамен.***	6		5	11

2 курс

СМИ и страноведение

Составители: проф. Коваленко Л.В., ст. преп. Денисова Н.Е.

№ п/п	Наименование разделов и тем (с разбивкой по модулям)	Аудиторные часы	Формы текущего контроля	Самостоятельная работа	Всего часов
		128		76	204
	Модуль 1				

	Тема 1. Средства информации и их роль в современном мире. Уметь высказать суждение о преимуществах и недостатках современных средств информации. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, лексические упражнения.	6	Устный опрос	6	12
	Тема 2.Средства информации в Испании Отработка устных речевых умений и навыков аудирования по теме урока. Работа с дополнительными текстами и видеофрагментом. .	8	Устный опрос	4 Подготовить сообщение на тему «Перспективы развития средств информации»	12
	Тема 3. ЕС: этапы формирования и задачи . Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6	Устный опрос	4	10
	Тема 4. Проблемы иммиграции в Испании Умение высказать аргументированное суждение и вести беседу по теме, сопоставить проблему иммиграции в Испании и в других странах. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы, аудирование словарь. Отработка устных речевых умений и навыков аудирования по теме урока. Работа над дополнительными текстами. Работа с видеофрагментом.	8		4 Подготовка к дискуссии на тему «Проблемы иммиграции в России и Испании»	12
	Модуль 2				
	Тема 5 . Терроризм и экстремизм в современном обществе. Умение сопоставить проблему терроризма и экстремизма в Испании и других странах, предложить пути решения. Работа с дополнительными текстами. Работа с видеофрагментом.	8	Устный опрос	4 Подготовка презентаций «Сепаратистские движения в Испании и Латинской Америке»	12

	Tema 6. Лингвистические меньшинства в Испании Умение дать оценку путям решения проблемы в Испании и в других странах. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы. Отработка устных речевых умений и навыков аудирования по теме урока	8	Устный опрос	4	11
	Tema 7. Наркомания и наркоторговля в Испании и Латинской Америки, Умение самостоятельно отбирать материал по проблеме, умение высказать аргументированное суждение и вести беседу по теме. Самостоятельная работа с газетными текстами, подготовка сообщений, обсуждение темы. Работа с видеофрагментом	8	Устный опрос	4	12
	Tema 8. Явления субкультуры в Испании и странах Латинской Америки Умение высказать аргументированное суждение и вести беседу по теме. Самостоятельная работа с газетными текстами, подготовка сообщений, обсуждение темы. Работа с видеофрагментом .	6		4	9
	Модуль 3				
	Tema1.Испания: социологическая картина испанского общества Уметь выразить суждение об особенностях современного общества Испании и России. Лексико-грамматические упражнения. Развитие устных речевых умений и навыков аудирования на материале урока. Ответы на вопросы по теме	8	Устный опрос	4	12

	Тема 2. Латинская Америка. Умение самостоятельно отбирать и работать с дополнительными материалами. Умение выразить суждение об особенностях развития и социально–политических и экономических проблемах различных страна Латинской Америки. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы. Лексико-грамматические упражнения.	8	Устный опрос	4 Подготовка эссе по основным социально-политическим и экономическим проблемам Латинской Америки	11
	Тема 3. Северная Америка. Мексика Закрепление лексического материала. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6		4	10
	Модуль 4				
	Тема 4. Центральная Америка. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6	Устный опрос	3	9
	Тема 6. Антильские острова. Куба Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6	Устный опрос	3	9
	Тема 7. Южная Америка. Аргентина. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы. Презентации.	6	Устный опрос	4	10
	Тема 8. Южная Америка .Чили. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6	Устный опрос	4	10
	Тема 9. Страны Андского Сообщества. История формирования. Боливия. Перу. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы. Работа с дополнительными текстами.	6	Устный опрос	4	10
	Тема 10. Страны Андского Сообщества Венесуэла, Колумбия. Ответы на вопросы, диалоги, обсуждение темы.	6	Устный опрос	4 Подготовка презентаций по странам Латинской Америки	10

	Тема 11. Культурное разнообразие стран Латинской Америки Самостоятельная работа с дополнительными текстами. Работа с видеофрагментом.	6	Устный опрос	4	10
	Тема11. Особенности испанского языка в странах Латинской Америки Отработка навыков аудирования по теме урока.	6		4	10

8 Образовательные технологии

В соответствие с целями и задачами подготовки экономиста-международника курс испанского языка на факультете МЭ и МП рассчитан на 4 года обучения (с I по IV курс).

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной, внеаудиторной и самостоятельной работы, поскольку именно дополнение аудиторной работы самостоятельной деятельностью студентов способствует развитию самостоятельности и творческой активности как при овладении, так и практическом использовании полученных знаний в процессе коммуникации.

Для эффективной самостоятельной работы важно использовать интерактивные мультимедийные программы, которые приспособлены к различным стилям обучения и индивидуальному темпу усвоения материала. Использование новых технологий в сочетании с традиционными ТСО повышает мотивацию студентов, активизирует их потенциальные интеллектуальные возможности.

8.1. Методические рекомендации преподавателю

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

8.2. Методические указания студентам

См. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СТУДЕНТАМ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

9 Формы аттестации студента

Первый семестр первого года обучения завершается зачетом, первый год обучения – экзаменом, первый семестр второго года обучения – зачетом, второй год обучения - экзаменом.

1 курс, I-II модуль. Зачетные требования.

1. **Письменный зачет:**

- Лексико-грамматическая работа из нескольких видов заданий, включающая перевод отдельных предложений с русского на иностранный (до 900 п.з.)
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста до 800 п.з., количество незнакомых слов и выражений в неключевой позиции – не более 1%) после трехкратного прослушивания текста.

2. **Устный зачет:**

- Чтение вслух незнакомого текста на иностранном языке и беседа по содержанию прочитанного (объем текста – до 900 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 1%).
- Расширенные ответы (не менее 5 фраз) на вопросы преподавателя по пройденной тематике

1 курс, III-IV модуль. Экзаменационные требования.

1. **Письменный экзамен:**

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включающая перевод предложений с русского на иностранный (объем до 1100 п.з.).
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем теста - до 1100 п.з., количество слов и выражений в неключевой позиции – не более 2%) после двукратного предъявления.

2. **Устный экзамен:**

- Пересказ на иностранном незнакомого текста с чтением вслух и переводом отрывка из него (объем текста – до 1300 п.з., количество незнакомых слов в неключевых позициях – не более 2 %).
- Беседа по пройденным темам.

2 курс, I-II модуль. Зачетные требования.

1. **Письменный зачет:**

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включающая перевод предложений с русского языка на иностранный (до 1100 - 1200 п.з.).
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста до 1200 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 2%) после двукратного предъявления текста.

2. **Устный зачет:**

- Чтение незнакомого текста (художественного или публицистического) на иностранном языке и беседа по содержанию прочитанного (объем текста до 1500 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 2%).
- Беседа по пройденным темам.

2 курс, III-V модуль. Экзаменационные требования.

1. **Письменный экзамен:**

- Лексико-грамматическая работа из нескольких заданий, включая перевод с русского на иностранный (объем – до 1500-1600 п.з.)
- Изложение на иностранном языке прослушанного текста (объем текста - до 1400 п.з., количество незнакомых слов в неключевой позиции – не более 3%).

2. **Устный экзамен:**

- Пересказ на иностранном языке с обсуждением изложенной проблемы текста по пройденной тематике с выборочным переводом на русский (объем текста – 1800 п.з., количество незнакомых слов в неключевых позициях – не более 3%).

Беседа по пройденным темам.

10. Порядок формирования оценок по дисциплине

В соответствии с Положением о формах контроля знаний и навыков студентов в НИУ ВШЭ кафедра иностранных языков факультета мировой экономики и мировой политики предусматривает формы **модульного, текущего, промежуточного и итогового контроля.**

Модульный контроль предполагает оценку преподавателем посещаемости занятий и работы студентов в аудитории и дома на протяжении каждого модуля. Результирующая модульная оценка (**О**$_{\textbf{мод.}}$) складывается из оценок за устные ответы (**О**$_{\textbf{уст}}$) и оценок за письменные работы – словарные диктанты, грамматические и вокабулярные квизы, самостоятельно выполненные домашние упражнения (**О**$_{\textbf{письм}}$). Все оценки выставляются по 10-бальной шкале.

Результирующая оценка за каждый модуль определяется как сумма всех оценок, полученных студентом в течение модуля, поделённая на их общее число (**n**):

$$\textbf{О}_{\textbf{мод}} = \frac{\textbf{О}_{\textbf{уст}} + \textbf{О}_{\textbf{письм}}}{\textbf{n}}$$

В случае пропуска одного или нескольких занятий студент может в течение недели, следующей за его возвращением на занятия, получить консультацию по пропущенному материалу и отчитаться за пропущенные занятия во время присутственных часов преподавателя.

По окончании модуля оценка модульного контроля доводится до сведения студента и заносится в рабочую ведомость преподавателя. Оценки за первый и второй модули учитываются при формировании результирующей оценки промежуточного контроля; оценки за третий и четвёртый модули – при формировании результирующей оценки итогового контроля.

Текущий контроль проводится письменно в форме контрольных работ в количестве и в сроки, предусмотренные РУП. Результирующая оценка текущего контроля по 10-бальной шкале определяется отношением фактической суммы баллов, набранных студентом за все выполненные работы, к их общему числу (**n**).

$$О_{тек} = \frac{О_{к.р\ №1} + О_{к.р№2} + \ldots}{n}$$

Оценка за каждую выполненную работу (с анализом допущенных ошибок) и результирующая оценка текущего контроля доводятся до сведения студентов и заносятся в рабочую ведомость преподавателя. По результатам текущего контроля проводятся индивидуальные консультации преподавателя. Результирующая оценка текущего контроля в первом семестре учитывается при формировании результирующей оценки промежуточного контроля, во втором семестре – при формировании результирующей оценки итогового контроля.

Сумма оценок модульного (**О**$_{мод1}$, **О**$_{мод2}$ / **О**$_{мод3}$, **О**$_{мод4}$) и текущего (**О**$_{тек}$) контроля по 10-бальной школе, поделённая на 3, составляет накопительную оценку (**О**$_{накоп}$) студента, которая заносится в первую колонку ведомости промежуточного / итогового контроля по окончании второго / четвёртого модуля.

Основной формой **промежуточного контроля** является зачёт, проводимый в конце второго модуля. Основной формой **итогового контроля** является экзамен, проводимый в конце четвёртого модуля. Зачёт (экзамен) состоит из устной и письменной части, оцениваемых по 10-бальной шкале. Общая оценка за зачёт (экзамен) по 10-бальной шкале определяется как сумма оценок за письменную и устную части зачёта (экзамена), поделённая на 2. Эта оценка доводится до сведения студента и выставляется во вторую колонку зачётной (экзаменационной) ведомости.

В случае, если накопительная оценка студента выше 7 (8, 9, 10), преподаватель имеет право освободить данного студента от сдачи зачёта (экзамена) с выставлением ему соответствующей зачётной (экзаменационной) оценки (8, 9, 10).

Результирующая оценка промежуточного (итогового) контроля рассчитывается как взвешенная сумма зачётной (экзаменационной) оценки (**О**$_{зачёт/экз}$ **– вес = 0,4**) и накопительной оценки (**О**$_{накоп}$ **– вес = 0,6**):

$$О_{пром/итог} = 0{,}4 \times О_{зачёт/экз} + 0{,}6 \times О_{накоп}$$

Результирующая оценка промежуточного (итогового) контроля доводится до сведения студента и выставляется в третью колонку зачётной (экзаменационной) ведомости.

Все оценки (накопительная, за зачёт/экзамен и результирующая) являются целыми числами в промежутке от 0 до 10. Если рассчитанная оценка оказывается дробным числом, она округляется до целого числа, при этом десятые доли до 0,5 округляются в

сторону уменьшения до целого числа, десятые доли от 0,5 и выше округляются в сторону увеличения до целого числа.

В случае получения студентом неудовлетворительной оценки (< 4 по 10-бальной шкале) на зачёте или экзамене результирующая оценка промежуточного / итогового контроля в зачётную / экзаменационную ведомость не выставляется, и студенту предоставляется возможность пересдать зачёт/экзамен.

Процедура первой пересдачи полностью соответствует процедуре сдачи зачета/экзамена. Пересдаче подлежит только оценка, полученная на зачете/экзамене. Ранее накопленная оценка не может изменяться.

При получении неудовлетворительной оценки на пересдаче зачёта / экзамена студенту назначается вторая пересдача в комиссии, возглавляемой заведующим кафедрой, его заместителем или заведующим секцией соответствующего иностранного языка и включающей не менее двух других преподавателей.

11. Учебно – методическое и информационное обеспечение дисциплины.

1 курс
Дисциплина – Общелитературный язык

Базовый учебник
- “Español en vivo”. Учебник современного испанского языка. Г. Нуждин, К.Марин Эстремера, П.Марин Лора Тамайо. М., 2009.

Дополнительные материалы
- Учебник испанского языка. Практический курс для начинающих. Е.И. Родригес – Данилевская, А.И. Патрушев, И.Л. Степунина. М., 2005.
- Uso de la gramática española. Nivel elemental. F.Castro. Madrid, 2007.
- Tiempo para practicar los tiempos. Lázaro Sádor. Madrid, 2007.
- Español 2000. Nivel elemental. Jesús Sánchez Lobato, Nieves Gracia Fernández. Madrid, 2007.
- Sueña – A I – A 2. María Ángeles, Álvarez Martínez. Madrid, 2009.

Интернет ресурсы
- http: //cvc.cervantes.es/enseñanza/actividades ave/aveteca.htm
- http: //principiantes.wordpress
- http: //wwwstudyspanish.com/comps/falls.htm

Дисциплина – Домашнее чтение

Базовый учебник
- Vacaciones al sol, Lourdes Miguel Neis Sans. Barcelona. 2007.
- El conejo en el jaula. Joaquín Mosovier. Español en vivo. Г.Нуждин, К.Марин Эстремера, П. Мартин Лора – Тамайо. М., 2009.
- La lengua de las mariposas. Español en vivo. Г.Нуждин, К.Марин Эстремера, П. Мартин Лора – Тамайо. М., 2009.

2 курс
Дисциплина – Общелитературный язык

Базовый учебник

- Учебник современного испанского языка. Г. Нуждин. М., 2005.
- Lo que hay que saber. Учебное пособие по испанскому языку (уровни B1- B2). Е.В. Антонюк, В.П. Воронова, М.С. Кругова. «МАКС пресс», М. 2011.
- Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. И.И. Борисенко, М., 2004
- Практикум по грамматике испанского языка. Л.П. Кузнецова. СПб., 2007.

Дополнительные материалы

- Gramática del uso del español. Teoría y práctica (A 1 - B 2). Madrid. Ediciones SM, 2010.
- Nuevo Avance 2. Concha Moreno, Victoria Moreno, Piedad Zurita- SGEL, Madrid, 2009-
- Estudios Hispánicos. Universidad de Barcelona. Destino Erasmus 2. SGEL, 2008.
- Equipo de la Universidad de Alcalá. Sueña (A 1 - B 2). Grupo Anaya, S.A. 2007.

Литература для внеаудиторного чтения

- La llamada de La Habana. Miguel Neus Sans.Juán D. Luque Durán. Difusión, S. L.2010
- El desorden de tu nombre. Juán José Millas.Alfaguara. 2008.
- Incomprensión. Eulalia Solé. SGEL. 2009.
- Imágenes de España. Ramón Tamames, Sebastián Quesada.Edelsa. 2011

Интернет ресурсы

- http: //www. hispanistas.ru/
- http: //narod.ru/disc14739366000/gramatica_espanola_intermedio.zip
- http://principiantes.wordpress.com/

Дисциплина – Страноведение, СМИ

Базовый учебник

El mundo hispánico. Н.Е. Денисова, Л.В. Коваленко. «Тезаурус», М., 2010.
Испания. Актуальные темы. Е.В. Антонюк, Е.В. Карпина. «Тезаурус», М. 2011.

Дополнительные материалы

- Sabores de América. Ana María Pazez, Constanza Recort. Santiago de Chile, Amanuta, 2009.

Интернет ресурсы

- http://www.alcnoticias.org/interior.php?codigo=7061
- http://ecosofia.org/2006/03/11_argumentos_contra_corridas_toros
- http://www.red2000.com/spain/flamenco/1index.html
- http://vkontakte.ru/club515653
- http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Especial:Buscar&search=sitios+de+interes +turistico&ns0=1&ns100=1&ns104=1&redirs=0
- http://www.todotango.com/spanish/biblioteca/lexicon/lexicon.html
- http://vkontakte.ru/id1811015, 21 acentos de español (fragmento en video)
- http://www.spanish-in-the-world.net/Spain/latin-america.php
- http://www.aulahispanica.com/node/240